

27 Lenguaje para todos Llegó el alfabeto



Alfabeto Ugarítico. Siria.

El alfabeto está tan asociado al concepto de escritura que muchas veces se piensa que ambos nacieron en el mismo momento. Sin embargo, no es así. El alfabeto apareció siglos después de la escritura. Antes de él, los seres humanos escribían mediante signos gráficos que, en lugar de representar cada uno de los sonidos de una lengua oral, expresaban el significado de una palabra completa. Así, por ejemplo, si querían decir “niño”, en lugar de emplear cuatro caracteres (n-i-ñ-o), uno para cada sonido, utilizaban uno solo que significaba niño. Evidentemente, ese era un sistema muy poco económico, porque para comunicar los mismos mensajes que se dicen oralmente se necesitaba un número de signos gráficos equivalente al número de palabras. De hecho, uno de esos primitivos sistemas de escritura, el cuneiforme, tenía más de 600 signos visuales.

El alfabeto surgió cuando el ser humano se dio cuenta de que si ya tenía un sistema para comunicarse, la comunicación oral, no había que crear otro paralelo: bastaba con encontrar una forma de representar el primero. Y en una manifestación más de su infinita creatividad, halló que con una treintena de letras podía lograrlo. En este fascículo mostramos cómo han surgido los alfabetos empleados hoy en día y cómo ha evolucionado nuestro abecedario.

El alfabeto romano

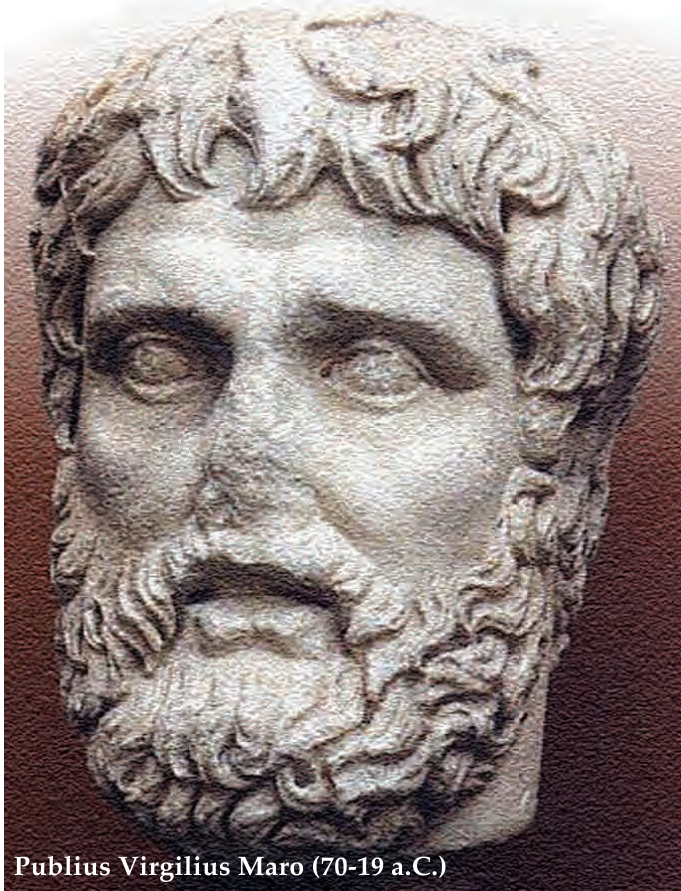
El conjunto de letras que se empleó para escribir el latín y que ahora se utiliza para representar gráficamente muchas lenguas occidentales se denomina alfabeto romano. El término “alfabeto” deriva del nombre de las dos primeras letras griegas: “alfa” y “beta”.

Cuando los romanos lo adoptaron para representar su idioma, constaba de veintiún letras:

ABC DEF GHI KLM NOP QRS TVX

En tiempos del emperador Augusto, se agregaron la Y y la Z, usadas para transcribir palabras procedentes del griego.

El alfabeto romano no tenía U, porque ese sonido se representaba mediante la letra V. Tampoco poseía J ni W.



Publius Virgilius Maro (70-19 a.C.)

El alfabeto castellano

Nuestro abecedario es, en esencia, el mismo romano, con el agregado de otras letras y convenciones necesarias para representar los sonidos del español. Consta de veintinueve letras:

A a, B b, C c, Ch ch, D d, E e,
F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l,
Ll ll, M m, N n, Ñ n, O o, P p,
Q q, R r, S s, T t, U u, V v,
W w, X x, Y y, Z z

Ch y Ll son, en realidad “dígrafos”, es decir convenciones ortográficas compuestas de dos letras para representar un solo sonido, pero desde el siglo XIX vienen considerándose letras. A pesar de ello, en 1994 la Asociación de Academias de la Lengua Española acordó no tratarlas como letras independientes en los diccionarios. Por esa razón, las palabras que comienzan por ch se incluyen ahora en la parte correspondiente a la letra c, y las que comienzan con ll se colocan en la parte correspondiente a la letra l.

El español posee además otros dos dígrafos: rr y qu.

Te recomendamos leer

El amor tóxico (2005), el último poemario de Leonardo Padrón. Este escritor de telenovelas también es poeta. Con la lectura de *El amor tóxico* encontrarás a alguien que se propuso olvidar en año nuevo al objeto de sus desvelos, pero que no lo logró porque “el amor tóxico no sabe de destierros”. Aquí también te enterarás de que a algunos los atormenta un recuerdo como “el zumbido de un mosquito a medianoche”. *El amor tóxico* es un libro escrito desde el despecho; al menos así lo asegura su autor. Por esa razón, no es de extrañar que sea una obra que recuerde rancheras, boleros, rocolas y bares de mala o de buena muerte.



Tipos de letra

El alfabeto romano sólo tenía letras mayúsculas. Las minúsculas surgen a comienzos de la Edad Media, gracias a un monje llamado Alcuino que pertenecía a la corte de Carlomagno. La letra inventada por Alcuino se empleó en la mayoría de los manuscritos medievales.

Hacia el siglo XII surge en Alemania un tipo de letra muy elaborado: la letra gótica. En un principio se emplea en los manuscritos, pero también es adoptada por la imprenta en sus momentos iniciales. El primer libro impreso, la Biblia de Gutenberg, está en letra gótica.

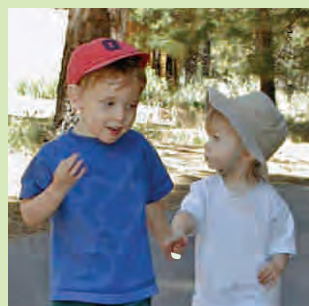
Aunque hay una letra gótica simplificada para la gente común, muchos prefieren utilizar una letra más simple llamada “humanística”. En ella se basan los tipos de las imprentas que proliferaron en Europa durante el Renacimiento. Era usual que cada impresor creara un estilo propio, por lo cual surgen numerosas “fuentes”, muchas de las cuales han tenido continuidad hasta hoy.

En la escritura común, las letras se fueron uniendo dando origen a la caligrafía inglesa. A su forma contribuyó la aparición de las plumillas de metal. Esta es la base de la letra cursiva que se aprende actualmente en las escuelas.

Hoy día las computadoras ponen a nuestra disposición una gran variedad de tipos de letra, todas variantes del abecedario romano.



Cuando se habla y se escucha



Es frecuente oír y decir expresiones que se refieren a la palabra escrita como la otra posibilidad que tienen los hablantes para comunicarse y, además:

- dejar prueba observable de lo que han dicho: poner por escrito, presentado y aceptado de esa manera,
- dejar constancia de lo que se ha visto u oído, para que no se olvide: tomar una cosa por escrito,
- negar lo que otro da por cierto: no hay nada escrito sobre eso, y
- aceptar determinadas situaciones: estaba escrito.

¿Alguna vez has oído esta expresión: "No lo diga, escríbalo"? ¿En qué circunstancias?

Alfabetos especiales

Sistema Braille

El alfabeto Braille fue inventado en el siglo XIX para que los ciegos pudieran leer. Se compone de puntos en relieve que pueden ser descifrados con la ayuda del tacto. El Braille no es un idioma, sino un sistema de signos que sirve para representar cualquier lengua.

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	para	de	el/la	con

Clave Morse

Samuel Morse y Alfred Vail inventaron un sistema para transmitir mensajes a distancia. Éste consiste en asociar cada letra con una combinación de sonidos largos y cortos. Los largos se representan visualmente mediante una raya y los cortos mediante un punto. Este sistema fue empleado inicialmente por el telégrafo. Hoy en día lo usan los radioaficionados.

Signo	Código	Signo	Código	Signo	Código
A	•-	N	--•	0	-----
B	---••	O	---	1	•-----
C	---••	P	•---•	2	••-----
D	-••	Q	---•-	3	•••---
E	•	R	•-•	4	••••-
F	••-•	S	•••	5	•••••
G	---•	T	-	6	-----•
H	••••	U	••-	7	---•••
I	••	V	•••-	8	----••
J	•----	W	•--	9	-----•
K	-•-	X	-••-	.	•-••-
L	••••	Y	-•---	,	---••-
M	--	Z	---••	?	•••---



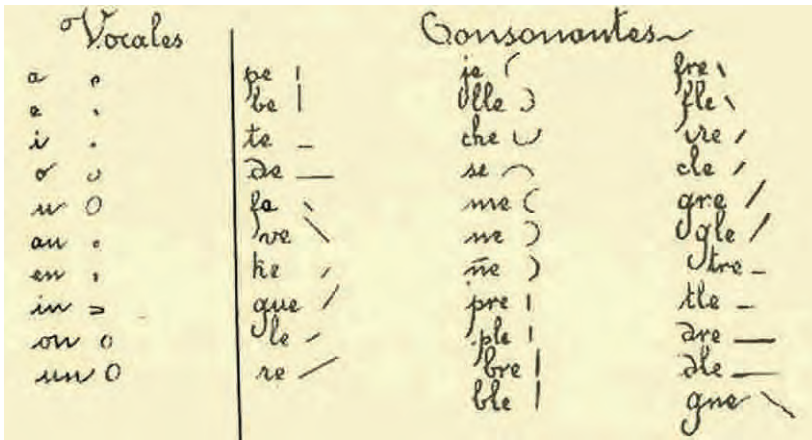
Samuel Finley Breese Morse (1791-1872).

Alfabeto manual

Los sordos emplean sistemas de comunicación basados en señas. La mayoría de ellas expresan palabras, pero algunas representan los sonidos de una lengua oral. Estas últimas señas se emplean cuando es necesario traducir a la lengua de una comunidad sorda una palabra que no tiene una seña específica.

Taquigrafía

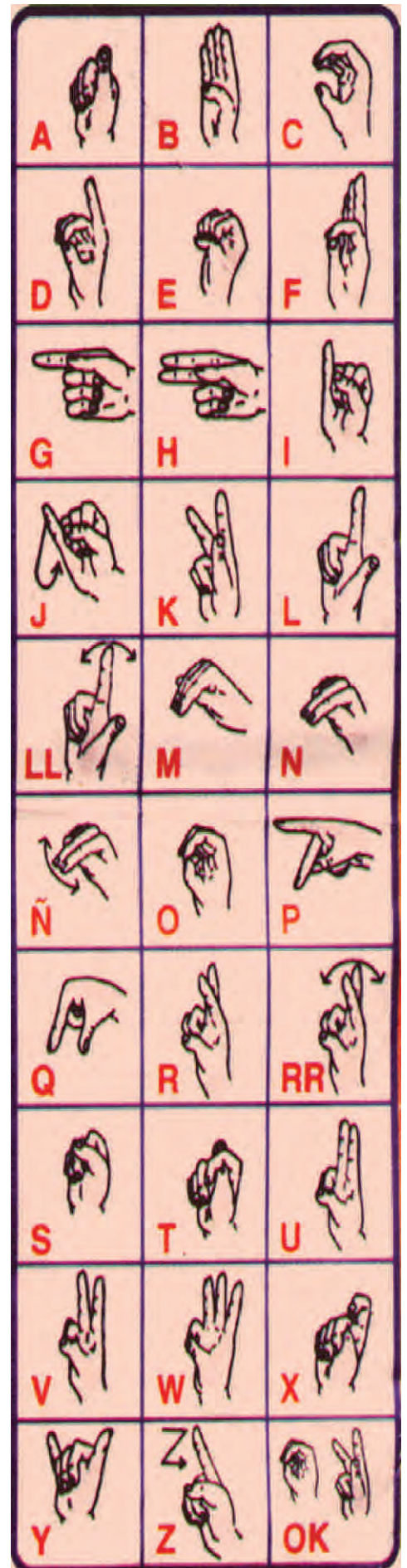
Se desconoce quién inventó la taquigrafía, pero sí se sabe que uno de los primeros taquígrafos de la historia fue Marco Tulio Tiro, quien diseñó un sistema que simplifica los trazos de las letras para poder copiar con rapidez los discursos que pronunciaba Cicerón. El primer taquígrafo en lengua castellana fue Francisco de Paula Martí. Su sistema es empleado todavía, aunque alterna con otros como el diseñado por John Gregg.



Alfabeto fonético internacional

Creado en 1886 y reformado en 1996, este alfabeto es un sistema que pretende representar los sonidos de todas las lenguas. Es el que emplean algunos diccionarios bilingües o multilingües para indicar cómo deben pronunciarse las palabras.

CONSONANTES INFRAGLOTALES	bilabial		labio-dental		dental		alveolar		post-alveolar		retrofleja		palatal		velar		uvular		faringea		glotal	
	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr	srd	snr
oclusiva	p	b					t	d			t	ɟ	c	ɟ	k	g	q	ɢ				ʔ
nasal			m	ɱ			n				ɲ		ɲ		ŋ		ɴ					
vibrante múltiple							r										ʀ					
vibrante simple							r				ɾ											
fricativa	ɸ	β	f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ	ʂ	ʐ	ç	ʝ	x	χ	ħ	ʕ	h	ʕ	h	ɦ
fricativa lateral							ɬ	ɮ														
aproximante				ʋ			ɹ				ɻ		j		ɰ							
aproximante lateral							l				ɭ		ʎ		ʟ							



Pequeño diccionario

Acertijo. Enigma o adivinanza que se propone como pasatiempo

Alfabeto. Serie de las letras de un idioma, según el orden en que cada uno de ellos las considera colocadas. El término deriva de los nombres de las dos primeras letras griegas: *alfa* y *beta*.

Dígrafo. Unión de dos letras que representan un solo sonido.

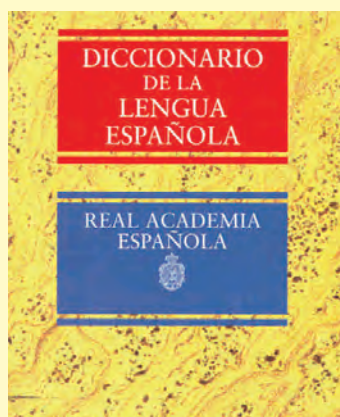
Cuneiforme. Conjunto de signos que combinan trazos triangulares parecidos a una cuña.

Ideograma. Signo gráfico que representa un objeto, concepto o idea.

Fonograma. Signo que representa una sílaba o un grupo de sonidos de una palabra.

Logograma. Signo gráfico de forma arbitraria, que no se parece a ningún elemento de la realidad.

Pictograma. Signo de escritura cuya forma semeja un elemento de la realidad.



Bibliografía consultada

Brookfield, K. (1993). *La escritura*. Madrid: Biblioteca Visual Altea.

Grases, P. (s.f.). *Vivencias*. [Audio en línea]. Disponible: <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras?portal=0&Ref7911&audio=0> [Consulta: 16 de marzo de 2005].

Kilmon, J. (1997). *The History of Writing*. Disponible: <http://www.historian.net/hxwrite.htm>. [Consulta: 18 de marzo de 2005].

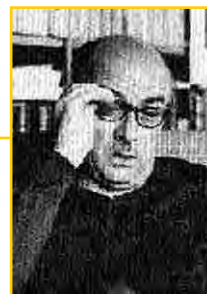
Olson, D. (1998). *El mundo sobre papel*. Barcelona: Gedisa.

Peterson, I. (1997). *From counting to writing*. Disponible: <http://www.dgatx.com/computing/people/Denise-Schmandt-Besserat/hs.html> [Consulta: 17 de marzo de 2005].

Promotora española de lingüística (PROEL). (s.f.). *Alfabetos de ayer y de hoy*. Disponible: <http://www.proel.org/alfabetos2.html> [Consulta: 18 de marzo de 2005].

Thun, W. (s.f.). *History of lettering*. Disponible: <http://homepage.powerup.com.au/~wolfthun/calhist.htm> [Consulta: 17 de marzo de 2005].

Te presentamos a...



Pedro Grases (1910-2004)

Yo llegué a Venezuela en 1937, víctima de un desastre que se llamaba guerra civil en España. Era jovencito en ese entonces: 26 años. Mi vida estaba encaminada: era profesor de la Universidad de Barcelona, catedrático en el Instituto Ginés de los Ríos. Me encontré de repente sin nada, sin ningún sitio donde agarrarme, con la imprecisión del futuro inmediato. Era una de las tragedias graves que pueden ocurrir a un ser humano: pasar de una solución de vida a la negación de la vida en un minuto, en un segundo. Eso es algo que descompone, que obliga a repensar el alma y el cuerpo y el día siguiente.

Quien dice las palabras anteriores es Pedro Grases, un intelectual nacido en España que llegó a Venezuela con la idea clara de que no venía simplemente a trabajar para subsistir, sino a crecer y dejar un aporte a la patria que lo acogía. *El problema no es ganarse la vida. El problema es dedicar la vida, encontrarle un contenido al pensamiento del futuro. En qué se trabaja, no para ganar un sueldo sino para añadir alguna pieza a un nombre propio que uno usa, al que pertenece y al que está guindado para toda su vida.*

En el caso de Grases, la pieza asociada a su nombre es la cultura venezolana del siglo XIX. Él fue quizás quien la conoció con mayor profundidad. Grases fue investigador y promotor de la obra de Andrés Bello, a quien admiraba profundamente. *Disponemos de maestros extraordinarios. La figura de Bello como humanista es la figura integral más completa en todos sus aspectos, sobre todo en el educativo, para que un país tenga un modelo y tenga un ejemplo que permita seguir a los ciudadanos corrientes y molientes.* Compiló, editó y analizó también los trabajos de Simón Rodríguez, Juan Vicente González, Fermín Toro, Rafael María Baralt y otros ideólogos venezolanos. Investigó sobre los inicios de la imprenta en Venezuela y estudió el primer libro impreso en nuestro país, el *Calendario manual y Guía universal de forasteros en Venezuela* para el año de 1810, el cual contiene un *Resumen de la Historia de Venezuela*, escrito por Bello en sus años juveniles. Analizó la Historia nacional y fruto de esa labor son sus libros *La conspiración de Gual y España* y *El ideario de la Independencia*. Su extensa obra, recogida en 20 tomos, le valió el Premio Nacional de Literatura en 1993.

Los liceos Fermín Toro y Andrés Bello, el Instituto Pedagógico de Caracas, la Universidad Central de Venezuela, la Universidad Católica Andrés Bello y la Universidad Metropolitana, instituciones donde desarrolló su labor docente, recuerdan con profundo afecto a este hombre de carácter jovial y trato llano, que llegó a convertirse en uno de los más brillantes humanistas de Venezuela.

Don Pedro Grases murió en el año 2004, a la edad de 94 años.